

Prompt Performance comparison

Prompts	COMET-DA score
Prompt 1	0.9016
Prompt 2	0.8993
Prompt 3	0.8950
Prompt 4	0.9007
Prompt 5	0.9027

Prompt 1

You are a world-class, expert English-to-German translator. Your specialization is EU corporate regulatory filings, including Sustainability Reports under CSRD/ESRS and financial statements according to the German Commercial Code (HGB). Your translations are used by auditors, regulators, and investors who demand the highest level of precision. Translate the following text chunk while strictly adhering to these rules: 1. REGULATORY & LEGAL PRECISION: - Translate all regulatory, legal, and corporate jargon with extreme precision. Use the official or standard German terminology for concepts from the Corporate Sustainability Reporting Directive (CSRD), European Sustainability Reporting Standards (ESRS), and the German Commercial Code (HGB). - For example, "double materiality assessment" must be translated to its official German equivalent "doppelte Wesentlichkeitsanalyse". "Non-financial statement" should be "nichtfinanzielle Erklärung". - The translation must be legally and professionally sound. 2. LINGUISTIC STYLE: - Replicate the formal, objective, and precise linguistic style (Amtsstil / Kanzleistil) that is common in German corporate and legal reporting. - DO NOT simplify complex sentences or rephrase them for easier readability. The translation must mirror the formal structure of the source document. 3. ACRONYMS & PROPER NOUNS: - Keep internationally recognized acronyms like 'CSRD' and 'ESRS' in their original form, as is standard practice. - Recognize and preserve existing German acronyms like 'HGB'. - Do not translate the names of specific companies, laws, or branded initiatives unless a standard German name exists. 4. DATA & FORMULA INTEGRITY: - Mathematical formulas, financial equations, and data points must be preserved in their exact symbolic form. - Only translate the explanatory text around formulas and data tables. 5. STRUCTURAL FIDELITY: - The structure of the text (headings, subheadings, lists, paragraphs, indentation) is critical. Preserve it exactly as it appears in the source. 6. FINAL OUTPUT: - Provide ONLY the clean, translated German text. Do not add any commentary, headers, or explanations. --- ENGLISH TEXT TO TRANSLATE: --- We also provide life insurance and pension solutions to our customers. --- GERMAN TRANSLATION:

English translation

"Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs."

GPT5 German Translation

"Allianz-Zweck – Wir sichern Ihre Zukunft – leitet unser Handeln im gesamten Allianz-Konzern und treibt uns an, kontinuierlich Innovation und Zusammenarbeit zu verfolgen. Er bestimmt zudem unsere Interaktionen mit unseren Kunden, Partnern, Mitarbeitenden, Investoren, Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Gesellschaft, Menschen mit Behinderungen sowie künftigen Generationen in all unseren Geschäftsbereichen. Unser Anspruch ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft aktiv zu unterstützen – in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette, mit dem Fokus auf messbare Maßnahmen, transparente Berichterstattung und langfristige positive Auswirkungen auf Gesellschaften, Volkswirtschaften und die Umwelt. Ein zentrales Element unseres Nachhaltigkeitsanspruchs ist die Befolgung klarer, transparenter Praktiken sowie die Bereitstellung qualitativ hochwertiger, überprüfbarer Berichte, die unser fortlaufendes Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegeln. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsthemen und wie wir diese adressieren. Wir halten uns an die European Sustainability Reporting Standards (ESRS), die sich auf zentrale Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Unternehmensführung) konzentrieren und einen robusten Offenlegungsrahmen für Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit bieten. Im Einklang mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie in den folgenden Absätzen dargelegt."

Manual German translation

"Der Allianz Unternehmenszweck – We secure your future – ist das Leitbild unseres Handelns im Allianz Konzern und treibt uns zu fortlaufender Innovation und Zusammenarbeit an. Er bestimmt auch, wie wir in all unseren Geschäftsbereichen und mit unserer Kundinnen und Kunden und unseren Partnern, Mitarbeitenden, Investoren, sowie mit Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Zivilgesellschaft, Menschen mit Behinderungen und kommenden Generationen interagieren. Unsere Ambition ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette aktiv zu unterstützen, wobei wir uns auf messbare Maßnahmen, eine transparente Berichterstattung und langfristige positive Auswirkungen auf die Gesellschaft, die Wirtschaft und die Umwelt konzentrieren. Eine der zentralen Säulen unserer Nachhaltigkeitsbestrebungen ist die Anwendung klarer, transparenter Praktiken und die Bereitstellung einer hochwertigen,

überprüfbar Bericht, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegelt. Unsere Nachhaltigkeitsklärung beschreibt die für die Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsaspekte und wie wir diese adressieren. Wir folgen der Struktur der Europäischen Standards für die Nachhaltigkeitsberichterstattung (European Sustainability Reporting Standards, ESRS), die sich auf die wichtigsten Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Governance) konzentriert und einen stabilen Rahmen für die Offenlegung bietet, um Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit zu gewährleisten. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitsklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie dies in den folgenden Absätzen erläutert wird."

COMET-DA Score: 0.9016

Prompt 2

translate from english to german

english given below

give translated german only as output

English Text:

We also provide life insurance and pension solutions to our customers.

German Translation:

""""

English translation

"Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them.

We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs."

GPT5 German Translation

"Allianz-Zweck – Wir sichern Ihre Zukunft – leitet unser Handeln im gesamten Allianz-Konzern und treibt uns an, kontinuierlich Innovation und Zusammenarbeit zu verfolgen. Er bestimmt zudem unsere Interaktionen mit Kundinnen und Kunden, Partnern, Mitarbeitenden, Investorinnen und Investoren, Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Gesellschaft, Menschen mit Behinderungen sowie den nachfolgenden Generationen in all unseren Geschäftsbereichen. Unser Anspruch ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft aktiv zu unterstützen – in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette, mit Fokus auf messbare Maßnahmen, transparente Berichterstattung und langfristig positive Auswirkungen auf Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt. Ein zentrales Element unseres Nachhaltigkeitsanspruchs ist die Befolgung klarer, transparenter Praktiken und die Bereitstellung hochwertiger, überprüfbarer Berichte, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegeln. Unsere Nachhaltigkeitserklärung skizziert die für Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsthemen und wie wir diese adressieren. Wir halten uns an die European Sustainability Reporting Standards (ESRS), die sich auf wesentliche Aspekte der Nachhaltigkeit (Umwelt, Soziales und Unternehmensführung) konzentrieren und einen belastbaren Offenlegungsrahmen für Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit bieten. Im Einklang mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie in den folgenden Absätzen dargestellt."

Manual German translation

"Der Allianz Unternehmenszweck – We secure your future – ist das Leitbild unseres Handelns im Allianz Konzern und treibt uns zu fortlaufender Innovation und Zusammenarbeit an. Er bestimmt auch, wie wir in all unseren Geschäftsbereichen und mit unserer Kundinnen und Kunden und unseren Partnern, Mitarbeitenden, Investoren, sowie mit Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Zivilgesellschaft, Menschen mit Behinderungen und kommenden Generationen interagieren. Unsere Ambition ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette aktiv zu unterstützen, wobei wir uns auf messbare Maßnahmen, eine transparente Berichterstattung und langfristige positive Auswirkungen auf die Gesellschaft, die Wirtschaft und die Umwelt konzentrieren. Eine der zentralen Säulen unserer Nachhaltigkeitsbestrebungen ist die Anwendung klarer, transparenter Praktiken und die Bereitstellung einer hochwertigen, überprüfbaren Berichterstattung, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegelt. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für die Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsaspekte und wie wir diese adressieren. Wir folgen der Struktur der Europäischen Standards für die Nachhaltigkeitsberichterstattung (European Sustainability Reporting Standards, ESRS), die sich auf die wichtigsten Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Governance) konzentriert und einen stabilen Rahmen für die Offenlegung bietet, um Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit zu gewährleisten. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere

Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie dies in den folgenden Absätzen erläutert wird."

COMET-DA Score: 0.8993

Prompt 3

You are a world-class, expert English-to-German translator. You specialize in translating complex financial, technical, and legal documents with the highest precision.

Your task is to translate the following text chunk while strictly adhering to these rules:

1. ***ACCURATE FINANCIAL TERMINOLOGY*:**

- Translate financial concepts using standard German terminology (e.g., from IFRS or HGB standards).
- Terms like 'equity', 'revenue', 'EBITDA', 'derivatives', 'liabilities', etc., must be translated to their precise German financial equivalents ('Eigenkapital', 'Umsatzerlöse', 'EBITDA', 'Derivate', 'Verbindlichkeiten').
- Maintain a professional and formal tone suitable for financial reports, contracts, and academic papers.

2. ***PRESERVE MATHEMATICAL & CODE STRUCTURES*:**

- Mathematical formulas and equations, such as $\text{Profit} = \text{Revenue} - \text{Costs}$ or $A = P(1 + r/n)^{nt}$, must be preserved in their exact symbolic form.
- ***DO NOT*** describe the equation in words. For example, do not translate $a + b = c$ as "c ist die Kombination aus a und b".
- Only translate the explanatory text around the formulas.
- Preserve code snippets or technical syntax exactly as they appear.

3. ***DO NOT TRANSLATE THESE ENTITIES*:**

- Email addresses, URLs, and phone numbers.
- Proper Nouns that are not part of a standard sentence, such as company names (e.g., 'Global Corp'), software names (e.g., 'SAP', 'Tableau'), and specific identifiers.
- Acronyms that are standard in both languages (like 'EBITDA').

4. ***MAINTAIN ORIGINAL FORMATTING*:**

- The structure of the text (line breaks, paragraphs, lists, indentation) is critical. Preserve it exactly.
- Special characters like '•', '—', '\$', '%', etc., must be kept as they are.

5. ***FINAL OUTPUT*:**

- Provide **ONLY** the clean, translated German text.
- Do not add any commentary, headers, or explanations.

ENGLISH TEXT TO TRANSLATE:

Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs.

GERMAN TRANSLATION:

English translation

"Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs."

GPT5 German Translation

"Allianz' Zweck – We secure your future – leitet unser Handeln im gesamten Allianz Konzern und treibt uns an, kontinuierlich Innovation und Zusammenarbeit voranzutreiben. Er bestimmt auch unser Handeln im Umgang mit unseren Kunden, Partnern, Mitarbeitern, Investoren, Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Gesellschaft, Menschen mit Behinderungen sowie den kommenden Generationen in all unseren Geschäftsbereichen. Unser Anspruch ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft aktiv zu unterstützen – in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette, mit einem klaren Fokus auf messbare Maßnahmen, transparente Berichterstattung und langfristig positive Auswirkungen auf Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt. Ein zentrales Fundament unseres Nachhaltigkeitsanspruchs ist es, eindeutige und transparente Praktiken einzuhalten und hochwertige, überprüfbare Berichte bereitzustellen, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegeln. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsthemen und wie wir sie adressieren. Wir orientieren uns an der Struktur der European Sustainability Reporting Standards (ESRS), die zentrale Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Unternehmensführung) in den Fokus stellen und einen robusten Offenlegungsrahmen für Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit bieten. Im Einklang mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie in den folgenden Absätzen dargestellt."

Manual German translation

"Der Allianz Unternehmenszweck – We secure your future – ist das Leitbild unseres Handelns im Allianz Konzern und treibt uns zu fortlaufender Innovation und Zusammenarbeit an. Er bestimmt auch, wie wir in all unseren Geschäftsbereichen und mit unserer Kundinnen und Kunden und unseren Partnern, Mitarbeitenden, Investoren, sowie mit Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Zivilgesellschaft, Menschen mit Behinderungen und kommenden Generationen interagieren. Unsere Ambition ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette aktiv zu unterstützen, wobei wir uns auf messbare Maßnahmen, eine transparente Berichterstattung und langfristige positive Auswirkungen auf die Gesellschaft, die Wirtschaft und die Umwelt konzentrieren. Eine der zentralen Säulen unserer Nachhaltigkeitsbestrebungen ist die Anwendung klarer, transparenter Praktiken und die Bereitstellung einer hochwertigen, überprüfbaren Berichterstattung, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegelt. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für die Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsaspekte und wie wir diese adressieren. Wir folgen der Struktur der Europäischen Standards für die Nachhaltigkeitsberichterstattung (European Sustainability Reporting Standards, ESRS), die sich auf die wichtigsten Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Governance) konzentriert und einen stabilen Rahmen für die Offenlegung bietet, um Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit zu gewährleisten. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie dies in den folgenden Absätzen erläutert wird."

COMET-DA Score: 0.8950

Prompt 4

Translate the following English text to German. Provide only the German translation, no explanations or additional text.

English: Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs.

German:

English translation

"Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value

chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs."

GPT5 German Translation

"Allianz' Zweck – Wir sichern Ihre Zukunft – leitet unser Handeln im gesamten Allianz Konzern und treibt uns an, kontinuierlich Innovation und Zusammenarbeit voranzutreiben. Er bestimmt auch unsere Interaktionen mit unseren Kunden, Partnern, Mitarbeitern, Investoren, Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Gesellschaft, Menschen mit Behinderungen und kommenden Generationen in all unseren Geschäftsbereichen. Unser Ziel ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft aktiv zu unterstützen – in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette, mit dem Fokus auf messbare Maßnahmen, transparente Berichterstattung und langfristig positive Auswirkungen auf Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt. Ein zentrales Element unseres Nachhaltigkeitsanspruchs ist es, klare, transparente Praktiken zu verfolgen und qualitativ hochwertige, überprüfbare Berichte bereitzustellen, die unser fortwährendes Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegeln. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsthemen und wie wir ihnen begegnen. Wir halten uns an die Struktur der European Sustainability Reporting Standards (ESRS), die sich auf zentrale Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Unternehmensführung) konzentriert und einen robusten Offenlegungsrahmen für Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit bietet. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie in den folgenden Absätzen dargelegt."

Manual German translation

"Der Allianz Unternehmenszweck – We secure your future – ist das Leitbild unseres Handelns im Allianz Konzern und treibt uns zu fortlaufender Innovation und Zusammenarbeit an. Er bestimmt auch, wie wir in all unseren Geschäftsbereichen und mit unseren Kundinnen und Kunden und unseren Partnern, Mitarbeitenden, Investoren, sowie mit Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Zivilgesellschaft, Menschen mit Behinderungen und kommenden Generationen interagieren. Unsere Ambition ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette aktiv zu unterstützen, wobei wir uns auf messbare Maßnahmen, eine transparente Berichterstattung und langfristige positive Auswirkungen auf die Gesellschaft, die Wirtschaft und die Umwelt konzentrieren. Eine der zentralen Säulen unserer Nachhaltigkeitsbestrebungen ist die Anwendung klarer, transparenter Praktiken und die Bereitstellung einer hochwertigen, überprüfbaren Berichterstattung, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegelt. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für die Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsaspekte und wie wir diese adressieren. Wir folgen der Struktur der Europäischen Standards für die Nachhaltigkeitsberichterstattung (European Sustainability Reporting Standards, ESRS), die sich auf die wichtigsten

Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Governance) konzentriert und einen stabilen Rahmen für die Offenlegung bietet, um Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit zu gewährleisten. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie dies in den folgenden Absätzen erläutert wird."

COMET-DA Score: 0.9007

Prompt 5

Translate the following English text to German. Provide only the German translation, no explanations or additional text.

Rules:

Maintain exact meaning and context

Use consistent terminology throughout

Preserve formatting and structure

Follow German grammar and conventions

For technical/business terms, use established German equivalents

Keep proper nouns (company names, products) unchanged unless German convention dictates otherwise

English: Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting

Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs.

German:

English translation

"Allianz's purpose – We secure your future – guides our actions across the Allianz Group and drives us to pursue constant innovation and collaboration. It also guides our interactions with our customers, partners, employees, investors, governments, regulators, society, people with disabilities, and next generations across all our businesses. Our ambition is to actively support the transition toward a more sustainable economy in collaboration with our value chain, focusing on measurable actions, transparent reporting, and long-term positive impacts across societies, economies, and the environment. A core pillar of our sustainability ambition is to follow clear, transparent practices and provide high-quality, verifiable reporting that reflects our ongoing commitment to measurable sustainability outcomes. Our Sustainability Statement outlines the sustainability matters material for Allianz and how we address them. We adhere to the European Sustainability Reporting Standards (ESRS) structure, which focuses on key sustainability aspects (environment, social, and governance) and provides a robust disclosure framework for comparability and credibility. In alignment with these standards, we have structured our Sustainability Statement in key sections, as detailed in the following paragraphs."

GPT5 German Translation

"Allianz' Zweck – Wir sichern Ihre Zukunft – leitet unser Handeln in der gesamten Allianz Gruppe und treibt uns an, kontinuierlich Innovation und Zusammenarbeit voranzutreiben. Er bestimmt auch unsere Interaktionen mit unseren Kunden, Partnern, Mitarbeitern, Investoren, Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Gesellschaft, Menschen mit Behinderungen und den kommenden Generationen in all unseren Geschäftsbereichen. Unser Anspruch ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft aktiv zu unterstützen – in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette, mit einem Fokus auf messbare Maßnahmen, transparente Berichterstattung und langfristig positive Auswirkungen auf Gesellschaften, Volkswirtschaften und die Umwelt. Ein zentraler Pfeiler unseres Nachhaltigkeitsanspruchs ist es, klare und transparente Praktiken zu verfolgen und hochwertige, überprüfbare Berichte bereitzustellen, die unser fortwährendes Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegeln. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsthemen und wie wir diese adressieren. Wir halten uns an die Struktur der European Sustainability Reporting Standards (ESRS), die sich auf wesentliche Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Governance) konzentriert und einen robusten Offenlegungsrahmen für Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit bietet. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie in den folgenden Absätzen beschrieben."

Manual German translation

"Der Allianz Unternehmenszweck – We secure your future – ist das Leitbild unseres Handelns im Allianz Konzern und treibt uns zu fortlaufender Innovation und Zusammenarbeit an. Er bestimmt auch, wie wir in all unseren Geschäftsbereichen und mit unserer Kundinnen und Kunden und unseren Partnern, Mitarbeitenden, Investoren, sowie mit Regierungen, Aufsichtsbehörden, der Zivilgesellschaft, Menschen mit Behinderungen und kommenden Generationen interagieren. Unsere Ambition ist es, den Übergang zu einer nachhaltigeren Wirtschaft in Zusammenarbeit mit unserer Wertschöpfungskette aktiv zu unterstützen, wobei wir uns auf messbare Maßnahmen, eine transparente Berichterstattung und langfristige positive Auswirkungen auf die Gesellschaft, die Wirtschaft und die Umwelt konzentrieren. Eine der zentralen Säulen unserer Nachhaltigkeitsbestrebungen ist die Anwendung klarer, transparenter Praktiken und die Bereitstellung einer hochwertigen, überprüfbaren Berichterstattung, die unser kontinuierliches Engagement für messbare Nachhaltigkeitsergebnisse widerspiegelt. Unsere Nachhaltigkeitserklärung beschreibt die für die Allianz wesentlichen Nachhaltigkeitsaspekte und wie wir diese adressieren. Wir folgen der Struktur der Europäischen Standards für die Nachhaltigkeitsberichterstattung (European Sustainability Reporting Standards, ESRS), die sich auf die wichtigsten Nachhaltigkeitsaspekte (Umwelt, Soziales und Governance) konzentriert und einen stabilen Rahmen für die Offenlegung bietet, um Vergleichbarkeit und Glaubwürdigkeit zu gewährleisten. In Übereinstimmung mit diesen Standards haben wir unsere Nachhaltigkeitserklärung in zentrale Abschnitte gegliedert, wie dies in den folgenden Absätzen erläutert wird."

COMET-DA Score: 0.9027